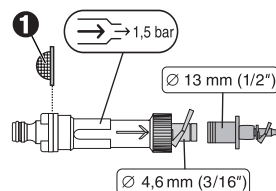


Art. 1355












- CZ** **Návod k montáži**  
Základní přístroj 1000
- SK** **Návod na montáž**  
Základný prístroj 1000
- GR** **Οδηγίες χρήσης**  
Μειωτήρας Πίεσης 1000
- RUS** **Инструкция по применению**  
Мастер-блок 1000
- SLO** **Navodilo za montažo**  
Osnovna naprava 1000
- UA** **Інструкція по монтажу**  
Основний елемент 1000
- HR** **Uputa za montažu**  
Osnovni uređaj 1000

- TR** **Montaj talimatı**  
Basınç Düşürücü 1000
- RO** **Manual de montare**  
Filtru reductor presiune 1000
- BG** **Инструкция за монтаж**  
Редукторен вентил 1000
- EST** **Paigaldusjuhised**  
Veerõhualaldi 1000
- LT** **Montavimo instrukcija**  
Pagrindinis įtaisas 1000
- LV** **Montāžas instrukcija**  
Master ietaise 1000



- CZ**  
1 Jemný filtr pravidelně čistěte, v případě potřeby použijte prostředek proti vodnímu kameni.  
Před začátkem mrazivého počasí základní přístroj demontujte, vypusťte jej a vyčistěte a uložte na místě chráněném před mrazem.
- SK**  
1 Jemný filter pravidelne čistite, v prípade potreby použite prípravok proti vodnému kameňu.  
Pred príchodom mrazivého počasia základný prístroj demontujte, vypustite, vyčistite a uskladnite na mieste chránenom pred mrazom.
- GR**  
1 Καθαρίζετε συχνά το φίλτρο χρησιμοποιώντας, αν είναι απαραίτητο, διάλυμα οικιακής χρήσεως που καταπολεμά τα άλατα.  
Αποσυνδέστε το Μειωτήρα πίεσης πριν τα πρώτα χιόνια. Στραγγίξτε καλά, καθαρίστε και φυλάξτε το Μειωτήρα προφυλάσσοντας τον από τον παγετό.
- RUS**  
1 Фильтр регулярно очищать, при необходимости с использованием специальных средств от накипи.  
До наступления холодов снять мастер-блок, удалить воду, очистить. Хранить в защищенном от мороза месте.
- SLO**  
1 Fini filter čistite v rednih časovnih presledkih, po potrebi očistite z gospodinjiskim odstranjevalcem apnenca.  
Pred pričetkom zimskega obdobja odstranite osnovno napravo, izpraznite, očistite in shranite na mestu, kjer ni nevarnosti zmrzovanja.
- UA**  
1 Очистку тонкого фільтру проводьте регулярно через певні проміжки часу, при потребі обробіть побутовим засобом для видалення вапняного нальоту.  
Крапельницю розбирайте до настання морозів, випорожніть, почистіть і зберігайте в захищеному від морозу місці.

- HR**  
1 Fini filtr redovno čistite, po potrebi sa sredstvom za uklanjanje kamenca u domaćinstvu uklonite kamenac.  
Osnovni uređaj prije mraza demontirajte, ispraznite, očistite i skladištite na mjestu sigurnom od mraza.
- TR**  
1 İnce filtreyi düzenli aralıklarla temizleyiniz, gerektiğinde evlerde kullanılan kireç çözücüyü kirecin temizleyiniz.  
Don tehlikesi görülmmeden önce ana cihazı sökünüz, boşaltınız ve donmayacak şekilde depolayınız.
- RO**  
1 Curățați în intervale regulate filtrul fin, dacă este necesar utilizați un decalcifiant de menaj.  
Înainte de îngheț demontați filtrul reductor presiune, goliiți-l, curățați-l și depozitați-l într-un loc ferit de îngheț.
- BG**  
1 Почиствайте филтъра за фино пречистване на равни интервали от време, при необходимост отстранете котления камък с домакински препарат за тази цел.  
Преди настъпване на зимния сезон, демонтирайте редуторния вентил, изпразнете го, почистете го и го съхранявайте на място защитено от замръзване.
- EST**  
1 Puhastage peenfiltrit regulaarselt, vajadusel eemaldage lubi majapidamises kasutatava kaltsiivemaldiga.  
Enne külmade saabumist demonteerige veerõhualaldi, tühjendage, puhastage ja säilitage külmakindlas kohas.
- LT**  
1 Smulkų filtrą reguliariai valyti ir, jeigu reikia, kalkes tirpinti buitine nulkankinimo priemone.  
Prieš prasidedant šalčiams, pagrindinį įtaisą išmontuoti, išleisti vandenį, išvalyti ir laikyti nuo šalčio apsaugotoje vietoje.
- LV**  
1 Ar reguliāriem intervāliem jāveic smalkā filtra tīrīšana, vajadzības gadījumā lietojot mājāsaimniecībai paredzētu atkalīkošanas līdzekli.  
Pirms sala iestāšanās bāzes iekārta jādemontē, jāiztukšo, jāiztīra un jānovieto no sala iedarbības pasargātā vietā.

Č.v. Č.v. Κωδικός Αρτ. Izdel. št. Αρτ.-№ Br. art. Art-Nr.	Nr. art. Αρτ. № Art. nr. Artik. Nr. Art. Nr.	Výrobek Výrobok Προϊόν Продукт Produkt Продукт Proizvod Urün	Articol Продукт Тооде Gaminys Artikulus	Instalační trubka Rozvodná rúrka Σωλήνας παροχής Ποδαющий шланг Cev za polaganje Μαγιστρальный трубо- провод		Cijev za postavljanje Došeme borusu Conductă de conectare Съвързваща тръба Paigaldustoru Skersmens klojamas Instalācijas caurulīte		Rozdeľovací trubka Rozdeľovacia rúrka Σωλήνας παροχής Шланг Razdeľilina cev Розвідний трубопровід Razdjelna cijev		Dažitim borusu Conductă de alimentare Разпределителна тръба Jaotustoru Skersmens skirstymo Sadales caurulīte		Základní přístroj Základný prístroj Μειωτήρας πίεσης Μαστερ-βλοκ Osnovna naprava Крапельница Osnovni uređaj Basınç Düşürücü Filtru reductor presiune		Редукторен вентил Veerõhualaldi Pagrindinis įtaisas Master ietaise	
				13 mm (1/2")		4,6 mm (3/16")									
1340 / 8310 1341	2 l/h 4 l/h			100 ① 50 ①	200 ⑤ 100 ⑤	50 ② 25 ②		500 ④ 250 ④							
8343 / 8311 8344	2 l/h 4 l/h			- -	- -	25 ③ 12 ③		250 ④ 125 ④							
1391 / 8392	0 - 20 l/h					⑧									
8316 / 8317	1 - 8 l/h					⑧									
8320	Ø 40 cm			8 ⑥	15 ⑤	-		15 ⑤							
8321	Ø 40 cm			-	-	2 ③		2 ③							
1365 1367 1368	360° 180° 90°			5 ① 7 ① 8 ①	10 ⑤ 13 ⑤ 16 ⑤	1 ③ 1 ③ 2 ③		10 ⑤ 13 ⑤ 16 ⑤							
1369	360°			6 ①	12 ⑤	1 ③		12 ⑤							
1370 1371 1372	0,6 x 5,5 m Ø 1 m 0,6 x 2,75 m			8 ① 13 ① 7 ①	16 ⑤ 25 ⑤ 16 ⑤	2 ③ 4 ③ 2 ③		16 ⑤ 25 ⑤ 16 ⑤							
1396	90°, 180°, 270°, 360° 1,0 x 2,5 m 1,0 x 5 m			9 ①	18 ⑤	2 ③		18 ⑤							
8360	5 - 50 m²			1 ⑦	2 ⑤	-		2 ⑤							

**CZ****Instrukce**

Počty kusů přípojek ze sloupce tabulky jsou alternativní.  
Příklad: na základní přístroj je možné připojit max. 13 rozprašovacích trysek 180° (č.v. 1367) nebo 16 rozprašovacích 90° (Art. 1368) nebo...

**SK****Upozornenie**

Počty kusov prípojek v tabulke sú alternatívne.  
Príklad: na jeden základný prístroj je možné pripojiť max. 13 rozprašovacích trysiek 180° (č.v. 1367) alebo 16 rozprašovacích trysiek 90° (č.v. 1368) alebo...

**GR****Συμβουλή**

Ο αριθμός των μπεκ ανά γραμμή ποικίλει ανάλογα με την διάταξη της εγκατάστασης.  
Π.χ. Μπορείτε να συνδέσετε μέχρι και 13 μπεκ 180° (Κωδ. 1367) ή 16 μπεκ 90° (Κωδ. 1368) ή ... κλπ, με κάθε μειωτήρα πίεσης.

**RUS****Внимание**

Количества, указанные в таблице, являются альтернативами.  
К примеру: к одному мастер-блоку могут быть одновременно подключены или макс. 13 микронасадок 180° (Art. 1367) или 16 микронасадок 90° (Art. 1368) или...

**SLO****Opozorilo**

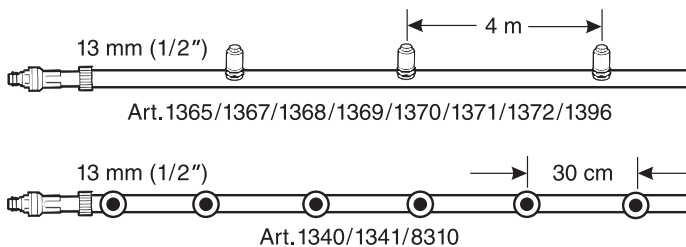
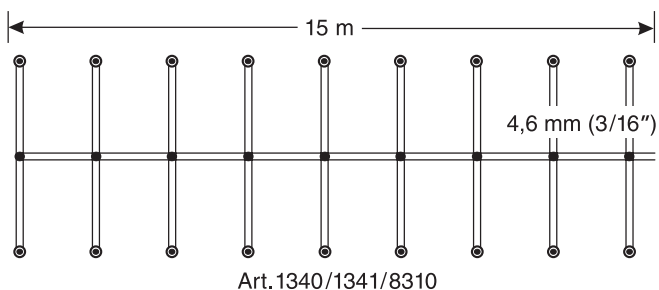
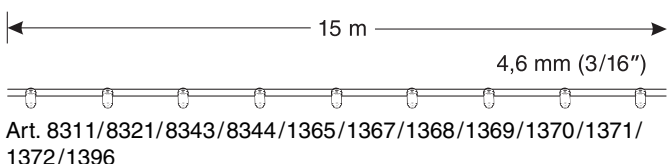
Število priključnih kosov po vrstici tabele velja alternativno.  
Primer: Na eno osnovno enoto lahko priključite največ 13 brizgalnih šob 180° (art. 1367) ali 16 brizgalnih šob 90° (art. 1368) ali...

**UA****Вказівка**

Кількість отворів, що підключаються, в кожній колонці таблиці подаються як альтернатива. Приклад: на кожну крапельницю можуть підключатися максимум 13 форсунок розпилення на 180° (Art. 1367) або 16 форсунок розпилення на 90° (Art.-№ 1368) або...

**HR****Uputa**

Broj priključaka po stupcu u tablici je alternativan.  
Primjer: po osnovnom uređaju se može priključiti 13 sapnica 180° (art. 1367) ili 16 sapnica 90° (art. 1368).

**①****②****③****TR****Bilgi**

Tablo sütunu başına bağlantı adetleri alternatif olarak geçerlidir.  
Örnek: ana cihaz başına maks. 13 adet 180° püskürtme memesi (Art. 1367) veya 16 adet 90° püskürtme memesi (Art. 1368) veya... bağlanabilir.

**RO****Indicație**

Numărul de conectori necesari din tabel poate varia.  
Exemplu: la un filtru reductor presiune se pot conecta max. 13 mini-aspersoare 180° (Art. 1367) sau 16 mini-aspersoare 90° (Art. 1368) sau...

**BG****Бележка**

Указание Броя на връзките на колона от таблицата е посочени като алтернатива.  
Пример: на редукторен вентил могат да бъдат свързани макс. 13 дюзи за разпръскване 180° (Art. № 1367) или 16 дюзи за разпръскване 90° (Art. № 1368) или...

**EST****Märkus**

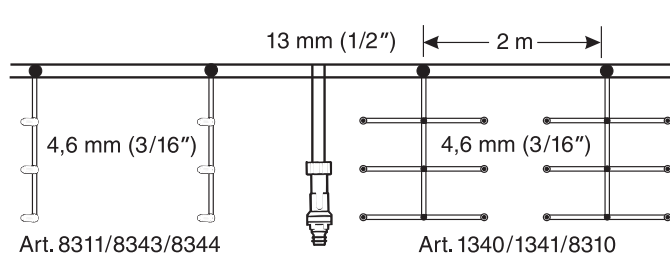
Tabeli lahtrites toodud ühenduste hulga rakendatakse alternatiividena.  
Näide: ühe veerõhualaldi kohta võib ühendada kõige rohkem 13 pihustit 180° (art 1367) või 16 pihustit 90° (art 1368) või...

**LT****Nurodymas**

Lentelės stulpelioose nurodyti jungiamųjų antgalių skaičiai yra alternatyvūs.  
Pavyzdžiui: prie kiekvieno pagrindinio įtaiso galima prijungti maks. 13 purkštukų su 180° kampu (artik. Nr. 1367) arba 16 purkštukų su 90° kampu (Art. 1368), arba...

**LV****Norādījums**

Katrā tabulas ailē norādītais pieslēgumu skaits ir alternatīvs.  
Piemērs: vienai bāzes iekārtai var pievienot 13 smidzināšanas sprauslas 180° (Art. 1367) vai 16 smidzināšanas sprauslas 90° (Art. 1368) vai...

**④****CZ**

U montáží jako v bodě ② a napojení základního přístroje uprostřed přírodního potrubí o průměru 13 mm (1/2"). Počet kusů uvedený v bodě ⑤ vydělte dvěma, pokud je základní přístroj napojený na začátku potrubí.

**SK**

U montáží ako v ② a pripojení základného prístroja uprostred rozvodnej rúrky 13 mm (1/2"). Počet kusov uvedený v bode ⑤ vydelite dvoma, ak je základný prístroj umiestnený na začiatku rozvodného vedenia.

**GR**

Στην περίπτωση που η εγκατάσταση έγινε σύμφωνα με την περίπτωση ② και ο Μειωτήρας είναι συνδεδεμένος στο μέσο του σωλήνα παροχής 13 χιλ. (1/2"), αν ο σωλήνας διακλάδωσης είναι συνδεδεμένος πίσω από το Μειωτήρα, ο αριθμός των μπεκ που αναφέρεται στην περίπτωση ⑤ πρέπει να διαιρεθεί δια του 2.

**RUS**

При подключении ② как в и монтаже мастер-блока в середине 13 мм (1/2") подающей магистрали. Количества ⑤, указанные под уменьшаются наполовину, если мастер-блок подключен в конце шланга.

**SLO**

Pri montaži kot ② in priključitvi osnovne naprave v sredini za 13 mm (1/2") dovod. Spodaj ⑤ navedeno število kosov se razpolovi, če je osnovna naprava priključena na začetku napeljave.

UA

При проведенні монтажу як ② або при підключенні крапельниці посередині 13-міліметрового (1/2") подаючого трубопроводу. Наведена під номером ⑤ кількість отворів ділиться наполовину, коли крапельниця підключається на початку трубопроводу.

HR

Kod montaže kao ② i priključka sa osnovnim uređajem u sredini dovoda od 13 mm (1/2"). Broj komada naznačen pod ⑤ se upola smanjuje, ako se osnovni uređaj priključuje na početku voda.

TR

Gelen 13 mm (1/2") hattının ortasına ana cihaz montajlarında ② ve bağlantılarında. Ana cihaz hattın başına bağlandığı takdirde ⑤ altında verilen adetler yarıya düşer.

RO

În cazul montărilor precum în imaginea ② și conectarea filtrului reductor presiune în centrul conductei de 13 mm (1/2"). Numărul de conectori indicat la imaginea ⑤ se înjumătățește, dacă filtrul reductor presiune se conectează la începutul conductei.

BG

При монтажи като ② и свързване на редукторния вентил в средата на 13 mm (1/2") захранваща линия. Посочените в ⑤ бройки се делят на две, когато редукторния вентил се свързва в началото на линията.

EST

Joonisel ② näidatud paigalduste korral ja veerõhualaldi ühendamisel 13 mm (1/2") toitetorustikku. Kui veerõhualaldi ühendatakse torustiku algusesse, jagatakse joonisel ⑤ näidatud hulk kahega.

LT

Montuojant kaip ② ir pagrindinį įtaisą prijungiant 13 mm (1/2") skersmens įvadinės linijos viduryje. Simboliu ⑤ pažymėti elementų kiekiai sumažėja įpusus, jeigu pagrindinis įtaisas jungiamas linijos pradžioje.

LV

Montāža saskaņā ar ② punktu un bāzes iekārtas pieslēgums 13 mm (1/2") pievada vidū. ⑤ punktā norādītais skaits samazinās uz pusi, ja bāzes iekārta ir pievienota caurulvada sākumā.

UA

При підключенні крапельниці посередині 13-міліметрового (1/2") магистрального трубопроводу забезпечується розподіл об'єму води на праву і ліву сторони.

HR

Priključak osnovnog uređaja u sredinu cijevi za postavljanje od 13 mm (1/2") tako da se količina vode raspoređuje prema desno i lijevo.

TR

Ana cihazın, su miktarının sağa ve sola dağılacağı şekilde 13 mm (1/2") döşeme borusuna monte edildiğinde.

RO

În cazul conectării filtrului reductor presiune în centrul conductei de conectare/prelungire 13 mm (1/2") cantitatea de apă se împarte uniform în partea dreaptă și stângă.

BG

При свързване на редукторния вентил в средата на 13 mm (1/2") свързваща тръба, така, че количеството вода се разпределя наляво и надясно.

EST

Veerõhualaldi ühendamisel 13 mm (1/2") paigaldustoru keskele, et veekogus jaotuks paremale ja vasakule.

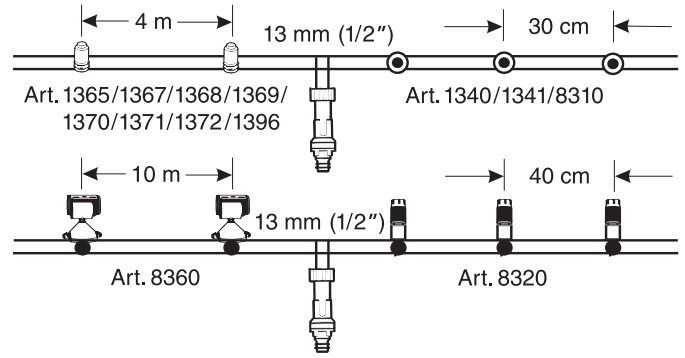
LT

Pagrindinį įtaisą prijungiant 13 mm (1/2") skersmens klojamojo vamzdžio viduryje taip, kad vandens srautas pasiskirstytų į kairę ir į dešinę.

LV

Bāzes iekārtas pieslēgšana 13 mm (1/2") instalācijas caurulītes vidū notiek tā, lai ūdens daudzums tiktu sadalīts pa labi un pa kreisi.

⑤



CZ

V případě napojení základního přístroje uprostřed instalační trubky o průměru 13 mm (1/2"), takže voda je rozdělována vpravo i vlevo.

SK

Pri napojení základného prístroja uprostred rozvodnej rúrky 13 mm (1/2") je voda rozdeľovaná vpravo i vľavo.

GR

Κατά την σύνδεση του Μειωτήρα στο μέσο του σωλήνα 13 χιλ. (1/2"), έτσι ώστε η παροχή του νερού να γίνεται και από τα δεξιά και από τα αριστερά.

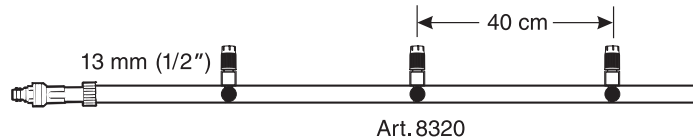
RUS

При подключении мастер-блока в середине шланга 13 мм (1/2"), таким образом, чтобы вода распределялась и направо и налево.

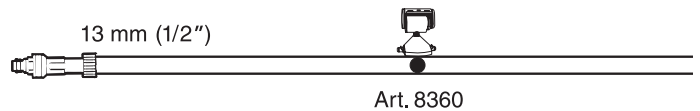
SLO

Pri priključitvi osnovne naprave v sredino 13 mm (1/2") polagalne cevi tako, da se količina vode razdeli na desno in levo.

⑥



⑦



⑧

CZ

Počet přípojek je závislý na nastaveném průtoku. V případě potřeby nainstalujte vedlejší větvě.

SK

Počet kusov prípojek závisí od nastaveného prietoku vody. V prípade potreby vytvorte samostatnú vetvu.

GR

Ο αριθμός των σταλακτών που μπορούν να συνδεθούν σε κάθε σωλήνα διακλάδωσης, εξαρτάται από την παροχή του νερού. Εγκαταστήστε ξεχωριστές γραμμές, αν αυτό είναι απαραίτητο.

RUS

Подключаемое количество зависит от установленного потока воды. При необходимости проложить отдельные шланги.

**SL**

Število priključkov je odvisno od nastavljenega pretoka.  
Po potrebi napeljite ločeni trak.

**UA**

Кількість отворів, що підключаються, залежить від встановленого протоку.  
При потребі прокладіть окремі крапельні лінії.

**HR**

Broj priključaka ovisi o podešenom protoku.  
Po potrebi postavite posebne odvojnike.

**TR**

Bağlantı adedi ayarlanmış olan akışa bağlıdır.  
Gerektiğinde ayrı demetler döşeyiniz.

**RO**

Numărul de conectori depinde de debitul reglat al apei.  
În caz de nevoie conectați conducte separate.

**BG**

Броя на връзките зависи от настроенния дебит.  
При необходимост поставете отделни разклонения.

**EST**

Ühenduste arv sõltub seadistatud läbivoolu hulgast.  
Vajaduse korral paigaldage eraldi liinid.

**LT**

Jungiamųjų elementų skaičius priklauso nuo nustatyto pratekančio vandens kiekio (debito).  
Jeigu reikia, pakloti atskiras vamzdžių atšakas.

**LV**

Pieslēgumu skaits ir atkarīgs no iestatītās caurplūdes.  
Vajadzības gadījumā jāinstalē atsevišķi posmi.

**Deutschland / Germany**

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Husqvarna Argentina S.A.  
Vera 745  
(C1414A00) Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 4858-5000  
diego.poggi@  
ar.husqvarna.com

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 18  
Gosford NSW 2250  
Phone: (+61) 02 4372 1500  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Consumer Products  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90  
consumer.service@  
husqvarna.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 720 92 12  
Mail: info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua São João do Araguaia, 338  
- Jardim Califórnia –  
Barueri – SP - Brasil –  
CEP 06409-060  
Phone: (+55) 11 4198-9777  
eduardo@palash.com.br

**Bulgaria**

Хускварна България ЕООД  
1799 София  
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72  
Тел.: (+359) 2 80 99 424  
www.husqvarna.bg

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_ci@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+385) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+357) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Turanka 115  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 548 217 777  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**

GARDENA  
Husqvarna Consumer Outdoor  
Products  
Salgsafdelning Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Consumer Outdoor Products  
Kesk tee 10, Aaviku küla  
Rae vald, Harju maakond  
75305  
kontakt.etj@husqvarna.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Consumer Outdoor Products  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
info@gardena.fi

**France**

GARDENA France  
Immeuble Expositel  
9 - 11 allée des Pierres  
Mayettes  
ZAC des Barbannières  
B.P. 99  
-F- 92232 GENNEVILLIERS  
cedex  
Tél. (+33) 01 40 85 30 40  
service.consommateurs@  
gardena.fr

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@  
husqvarna.co.uk

**Greece**

HUSQVARNA GREECE S.A.  
Branch of Koropi  
Ifestou 33A  
Industrial Area Koropi  
194 00 Athens – Greece  
V.A.T. EL094094640  
Phone: (+30) 210 66 20 225  
info@husqvarna-consumer.gr

**Hungary**

Husqvarna  
Magyarország Kft.  
Ezred u. 1 - 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (MI)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibanncyo,  
Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Latvia**

SIA „Husqvarna Latvija”  
Consumer Outdoor Products  
Bākužu iela 6, Rīga  
LV-1024  
info@husqvarna.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Consumer Outdoor Products  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
centras@husqvarna.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberger  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberger.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALLMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Tunguhalsi 1  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200, Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (09) 92024 10

**Norway**

GARDENA  
Husqvarna Consumer  
Outdoor Products  
Salgskontor Norge  
Kleiverveien 6  
1540 Vestby  
info@gardena.no

**Poland**

Husqvarna Poland Spółka z o.o.  
Oddział w Szymanowie  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocza  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA Portugal Lda.  
Sintra Business Park  
Edifício 1, Fracção 0-G  
2710-089 Sintra  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odalii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

**Russia**

ООО ГАРДЕНА PVC  
123007, г. Москва  
Хорошевское шоссе, д. 32А  
Тел.: (+7) 495 380 31 92  
info@gardena-rus.ru

**Singapore**

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyang@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA spol. s r.o.  
Tuřanka 115  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 548 217 777  
gardena@gardenabrno.cz

**Slovenia**

GARDENA d.o.o.  
Brodišče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 32  
servis@gardena.si

**South Africa**

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA  
Husqvarna Consumer  
Outdoor Products  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Mümesillik A.Ş. Sanayi  
Cad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «ГАРДЕНА УКРАЇНА»  
Васильківська, 34, 204-Г  
03022, Київ  
Тел. (+38 044) 498 39 02  
info@gardena.ua

1355-20.961.06/0309  
© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com